

JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Calea Regele Ferdinand 64-66
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN
POLITIKAINAPILAP

CLUJ 1936. V. ÉVFOLYAM
OKTOBER 14.
238. SZÁM Szerda

A vén Európának

az ifjú Amerika most mutatja meg azt az utat, amelyen haladnia kell, ha azt akarja, hogy ne legyen üres szófiabeszéd mindaz, amit a békéről és annak érdekében nap-nap után elszavalnak és amelyre az ember, ha olvassa, már csak a csömör unalmával legyint. Rövid kis Reuter-hír számol be ugyanis arról, hogy Washingtonban elkészült az a panamerikai semlegességi egyezmény-szöveg, melyet a december 1-re összehívandó buenos-airesi értekezleten a latin-amerikai államok elé terjesztenek és amely minden valószínűség szerint aláírásra is kerül.

Az ember valahogy úgy van ezekkel az egyezmény-hirekkel, hogy most már csak esklik felettük, hiszen a tapasztalat azt bizonyítja, hogy értékük egyenlő a kávéházi megbeszélések, zsurbeszédek, vagy téli esték fonómeséivel. De ennél még is csak meg kell állni, — és ezt őszintén kimondjuk, — mert ezt nem a minden vonatkozásában beteg Európa, hanem az izmos és fiatal Amerika szerkesztette, az a föld, mely favágókból termelt ki halhatatlan emléktű Lincolnokat és ahol nem a családi tradíciók, a cím és a papák rangja tenyészt ki a mindenható vezetőket, hanem a minden akadályon keresztül győzelmes akarat a selfmade-manek leleményessége és legtöbbször az a nyomor, amelynek polip-karjai közül diadalmasan szabadították ki magukat. Igen! Az ifjú Amerika tudja, hogy mit jelent a szenvedés, mit jelent a Wild-West emberfeletti küzdelme, melyről ha a romantika színes fátylát leszakítjuk, az igazi hőskor képe mered felénk.

Ezt a hirt pedig komolyan kell venni, mert elgondolásaiban is nagyon életbevágóan komoly s az a megszerkesztett egyezmény tartalma is. Nem kevesebbről van ugyanis benne szó, mint arról, hogy Amerika ismeretlen fogalommal akarja tenni a háborút és állandó fészket akar verni a béke mindenholon elízott galambjainak. Aki háboruba bocsátkozik, azt szomszédai, de az egész amerikai földrész is, mint belpoklóst zárja el a világtól. Arra a földre nem visz a posta levelet, nem visz a táviró híradást, annak számára nincs vasút és gőzhajó, nincs léggömb és repülő-közlekedés és ami a legfontosabb, nincs számára pénz és fegyverbeli segély. De nincs élelmiszer sem, mert azt az államot kiközösítik abból a nagy családból, amelynek Amerika a neve. Ebben az esetben, ha tudniillik az egyezmény aláírására kerül, minden amerikai állam ott hagyja a meddőségek és a tehetetlenségek mohos bástyáját, a Népszövetséget. Ott hagyja és úgy tekint Európát, mint valami egész

külön világot, ami minden kulturája mellett se tudott olyan emberivé emelkedni, mint az ifjú Amerika, melynek alapjait a durva rowdyk, a szilaj cow-boyok, a wild-west-manek vetették meg és amelynek kormányzását ezeknek az európai szemmel lenézetteknek utódai vették át. Azok az emberek, akikről az összes agyonérdemjelezett diplomaták megtanul-

hatnának valamit, azt tudniillik, hogy szégyeljük magukat, mert ők bebizonyították, hogy a selyemtapétás gyermekszobák nevelése sziklára hullott buza volt, viszont a végtelen prairiek éjszakai egy egész nemzetben kitermelték az emberieséget és azt a törvényt váltották, hogy az élet szent és szentségtörés minden olyan gondolat, mely

nemzetek között akar elhínteni kolyt a háborus profitért. Amerika a régi világháborúból tanult és ez az egyezmény fogja útját vágni annak, hogy az újabb tanulságok keserű piruláit elkerülje.

Vajjon a kivénült Európa mikor ér el erre a színvonalra? (myt.)

A veszélyben forgó Katalánia francia fennhatóság alá szeretné helyezni magát

Véres megtorlások és kegyetlenkedések jegyében folyik tovább a spanyol polgárháború — Moszkva most már fegyveresen is támogatni akarja a madridi kormányt

(LONDON.) (Reuter.) A tegnapi napot is heves harcok jellemzik. Franco minden látszat szerint gyors döntésre törekszik, még mielőtt a madridi kormányzat a szovjet által beígért fegyveres segély birtokába juthatna. Tegnap ismét több helyiség került a forradalmi csapatok bir-

tokába. A Daily Express szerint a spanyol polgárháborúban már megszokott véres jelenségek úgy látszik elválaszthatatlan kísérői maradnak a nagymúltú, de szomorú jövőjű spanyol nép minden megmozdulásainak. A lényegesebb jelentések különben a következők:

Egyre szűkül a madridi gyűrű

(HENDAYE.) (Havas.) A burgosi leadó közlése szerint a forradalmi csapatok elfoglalták a következő helységeket: Torrijo, Portillo, Quiemondo, Fuen-Adana és Santa Cruz de Retemart. A megvert kormány-milícia tagok mindenütt menekülnek Madrid felé. A legvéresebb volt az ütközet Santa Cruz de Retemartnál ahol a kormánycsapatok 300 embert vesztettek rövid félórásig tartó ágyutűz és szuronyroham után. Mindezt igen nagy zsákmány jutott az előnyomulást változatlanul heves

iramban folytató Franco csapatrészek birtokába. Molla csapatai is mindenütt előrenyomulóban vannak. Ugyancsak tegnap elfoglalták Avilát és San-Martint, ahol a védők csak szokatlanul heves ellentámadási kísérletek után engedték át a teret. San-Martinban különben a be-nyomuló forradalmiak 300 meggyilkolt tusz holttestére akadtak, mire dühükben a kezükre került kormány-pártiakat kímélet nélkül lemészárolták. Itt az úlmódon kivégezték szá-mát 720 emberre becsülik.

Véres megtorlás Seguenza falai között

(VALLADOLID.) (Reuter.) A Seguenzába bevonuló forradalmi csapatokat borzalmas látvány fogadta. 187 tust, köztük a seguenzai püspököt is falhoz és kapukhoz szegezve megcsönkítve, félig elégetve találták. A várost elfoglalók erre véres és kegyetlen megtorlást rendeztek a védők között, mert senkit sem kímélve hasonló módon végezték ki őket és míg a tuszokat emberséges módon eltemették, addig ez utóbbikat benzinnel leöntve egyszerűen felégették.

BARCELONA SEGÍTSEGET KÉR A II. INTERNACIONALÉTO

(BARCELONA.) (Reuter.) Franco tábornok azon nyilatkozata, mely szerint nem tűr Spanyolország terü-

letén független tartományokat, és Madrid után Barcelonát akarja megtámadni, óriási izgalmat váltott ki. A Generalidad Companys elnökletével ülést tartott, majd rádió útján kiáltványban kért segélyt a világ munkásságától Katalánia önállóságának megővására. Megerősíti a Reuter iroda azt a hirt is, mely szerint felvetődött az a gondolat is, hogy Katalánia francia fennhatóság alá kívánja helyezni magát. Havas szerint azonban ez a gondolat a lehető legszörénesebb, mert Franciaországot a lehető legkényesebb helyzet elé állítja, eltekintve attól, hogy a lakosságnak legalább is a fele jobboldali és egyre hangosabban követeli a Franco tábornokhoz való csatlakozást.

MALAGÁBAN TELJES AZ ANARCHIA

(LA LINEA.) (Reuter.) Malagában tegnap az anarchista csoport teljesen átvette az uralmat. Az épületek falára mindenütt a fekete lobogó került. Hír szerint ez az uralomátvitel nem ment simán és igen véres uccái harcokra került a sor a szocialisták, komunisták és az anarchisták között. A tuszokat és a legkisebb mértékben is ellenszegülőket Caballero többszöri szikratáviró figyelemztetése és tiltakozása ellenére is kivégezték.

OVIEDO A KORMÁNYCSAPATOKÉ

(HENDAYE.) A Havas távirati iroda megerősíti azt a hirt, hogy a kormány oldalán harcoló asturiai bányászcsapatok erős szuronyrohamok után és dinamitpatronok igénybevételével mellett behatoltak Oviedo városába. Aranda ezredes azonban elsáncolta magát és tekintélyes számú védővel együtt tartja a városi központot. Forradalmi repülőgépek tegnap este Oviedo külterületét már hevesen bombázták is és az ezt a környéket tartó kormánycsapatoknak igen nagy veszteségeket okoztak.

MÉG MINDIG FOLYIK A ME-NEKÍTÉS AZ ORSZÁG EGYES RÉSZÉIRŐL

(BERLIN.) (Reuter.) A Leopard gőzös 387 menekülttel Genuába érkezett és onnan azonnal visszaindult Barcelonába a még elszállításra váró idegenekért.

CABALLERO KÖSZÖNETE A SZÓVJETNEK

Ugyancsak Berlinből jelentik, hogy a moszkvai Izvesztija vasárnapi számában közzétette Caballero levelét, melyben a madridi kormánynak jutott segítségért köszönetet mond. A német sajtó szerint ahhoz, hogy milyen diplomáciai eszközökkel dolgo-

**A legújabb divatszövegek
garantált minőségben gyári árban csak**

TIRMAN

**posztóruházhazban sze-
rezhetők be CLUJ, Regina Maria No. 26**

zik a szovjet, elég az elvesztijára utalni, mert ez a levélközlés nyílt elismerése annak, hogy éppen a szovjet volt az, amely a semlegességet sohase tartotta be.

Londonból viszont azt közlik, hogy a nemzetközi Vöröskereszt közbenjárására az új bask kormány hozzájárult a

Bilbaoban tuszul fogvatartott összes asszonyok szabadlábrahelyezéséhez, akiket egy angol hajón fognak elszállítani. Hír szerint a felkelők is hasonló álláspontra fognak helyezkedni asszony tuszalk ügyében.

Ugyancsak londoni értesülés szerint Moszkva és Madrid között közvetlen

rádió összeköttetést létesítettek és a kapcsolatok a két ország között még erősebben megszilárdultak. Oroszország, amely állandóan küldött élelmiszert, gyógyszert stb. szállományokat, most még 20 millió rubel értékű fegyvert és hadiszert is szándékszik Madrid számára küldeni.

Moszkvát. Többek között a spanyol benemavatók egyezmény megsemmisítésén kívül a Népszövetség tekintélyének súlyos és több ízben történt megcsorbitásával és az új Locarno elgáncsolásával is megvádolja Moszkvát. Az olasz hivatalos lap a Giornale d'Italia pedig „Háborus Olaszország” címen vezércikkben foglalkozik a szovjet jegyzék által teremtett helyzetrel és Moszkvát Európa rossz szellemének nevezi. Szerinte ha Spanyolországban bukik a kommunizmus, amit most már az angol lapok sem látnak valószínűnek, akkor Nyugateurópában ennek az eszmének leáldozott.

A BERLINI TALÁLKOZÓ DÁTUMA: OKTÓBER 20.

(RÓMA.) (Stefani.) Ciano külügyminiszter eredetileg Göringgel együtt akart Gömbös temetéséről Berlinbe utazni. Ezt a tervet keresztezték azonban a londoni benemavatók konferencia eseményei, miért is kénytelen volt Rómába visszatérni, hogy a londoni jelentésekkel kapcsolatban intézkedéseit megteszi. Újabb terv szerint a berlin látogatás dátuma október 20., amely után sor kerül a magyar-olasz-osztrák és esetleg a német külügyminiszterek bécsi találkozására is. Ugyancsak Rómából jelentik, hogy a baloldali részből közölt azon állítások, melyek Bastrocchi tábornok hadügyi államtitkár felmentésével kapcsolatban napvilágot láttak, alaptalnak. Bastrocchi távoztása nem jelent fokozottabb hazai készülődést és kizárólag a tábornok egészségi állapotára vezethető vissza. Baistracchinak, kit Viktor Emanuel a grófi címmel tüntetett ki, utóda Pariani tábornok lesz, ki egyike a legjobban képzett vezérkari tisztnek.

**AZ ÚJ MAGYAR KORMÁNY
LETETTE AZ ESKÜT**

(BUDAPEST.) (MTI.) Tegnap délután tette le a Darányi Kálmán miniszterelnöksége alatt megalakult régi Gömbös-féle kormány a hivatali esküt. A Gömbös kabinetből mindössze Somkuthy tábornok maradt ki, akinek helyét mint tegnap, jelentették, Röder Vilmos foglalta el és Winckler kereskedelemügyi miniszter, kinek tárcáját ideiglenesen Fabinyi Tihamér veszi át. Darányi miniszterelnök nyilatkozott is az új kormány programjáról. A nyilatkozat szerint a politikai irányvonal mit sem változik. A kormány az egységes nemzeti párton támaszkodik azon az úton halad, melyet Gömbös annak idején megszabott. Megtartja külpolitikai reláciit és befelé az angol demokrácia példáját igyekszik követni. Nem gondol a parlamentarizmus megszüntetésére és fő célja a béke megővése mellett Magyarország jobb életlehetőségének kiküzdése.

**DARÁNYI MINISZTERELNÖK
ELLATOGAT RÓMÁBA**

A római Stefani iroda jelenti, hogy Ciano gróf és Darányi Kálmán magyar miniszterelnök budapesti találkozója alkalmából megállapodás jött létre a két diplomata között, amely szerint Darányi miniszterelnök november 20-án Rómába látogat el. Előzőleg november 9-én lenne Bécsben a római egyezmény aláíró állá-

Az olasz és német sajtó koncentrikus támadásba kezdett Moszkva ellen az új szovjet jegyzék miatt

Anglia is egyre élesebben fordul szembe a szovjettel — Kavardás Németországban Thorez francia kommunista vezér sirassburgi beszéde miatt — Változatlan marad az új magyar kormány politikai irányvonala
Október 20-án megy Ciano gróf olasz külügyminiszter Berlinbe

(LONDON.) (Reuter.) A világ-sajtó még mindig a szovjet jegyzék és a londoni benemavatók konferencia hatása alatt áll. A Morning Post szerint egyetlen ugynevezett diplomáciai lépésnek se volt világszerző akkora hatása, mint az orosz kormányzat azon kijelentésnek, mely egyoldalulag felbontottnak jelent ki egy olyan megállapodást, amit rajta kívül még 23 nemzet írt alá. Ehhez a kétségkívül merész eljárásához sokféle magyarázatot lehetne fűzni, de a legközelebb jár talán az a megállapítás, mely szerint a szovjet azért folyamodott ehhez a mindent egy kártyalapra feltevő lépéshez, hogy a teljesen elveszettnek látszó spanyol népfőnt ügyén egy világforradalom, vagy világháború feldőléseivel segítsen. Egyet azonban elfelejtett az orosz diplomácia, azt tudniillik, hogy tulajdon agresszivitásánál fogva olyan belpolitikai helyzeteket teremtett Európa ugynevezett demokráta államaiban, hogy ma már nem akad egyetlen kormány se, mely megmerne kísérni a baloldal mellett nyílt beavatkozást.

A DEMOKRÁCIA ROVASÁRA

Ennek a valóságnak megvilágítására elég feltenni azt a kérdést, hogy vajjon a Blum, a Van Zeeland, vagy a svéd Hanson kormány meg merné-e kísérni a baloldalhoz való csatlakozást? Ezzel szemben azonban ott áll a százszázalékosan jobboldali Olasz és Németország a maga hallatlan erejével azzal az erővel, amit az ellenzék nélkülöség tud csak létrehozni és ebből nem nehéz megjósolni, hogy a szovjet-elfogadás eleve csődbe került. A Times szerint Moszkva egészen szokatlan lépésével még az eddiginél is sokkal többet ártott, mint használt a demokrácia ügyének, mert igen jó kifogást nyújt azoknak az államoknak, melyek a lázas fegyverkezésben elől járnak, így Olaszországnak és Németországnak is, melyek most azzal a megindokolással fogják fokozni az iramot, hogy köszülők kell az orosz fenyegetések miatt. De elérte ezzel a diplomatikusknak egyáltalában nem nevezhető akcióval azt is, hogy a különben demokratikus Ausztria a diktatórikus várható magyar részből is, mert a Gömbös temetésre Budapestre összegyűlt jobboldali érzelmi államférfiak bizonyára nem mulasztották

el az alkalmat arra, hogy a talajt megfelelően előkészítsék.

AZ OLASZ ÁLLÁSPONT

A Times cikkére a Giornale d'Italia mai számába már válaszol is, amint írja, egészen elhibázott a Times azon megállapítása, hogy Olaszország kifogásokat keres a fegyverkezés szükségességének megvilágítására. Olaszországnak erre nincs szüksége. Fegyverkezik, mert mindenki

azt teszi. Tette pedig elsősorban Anglia, mely a földközi tengeren erősíti meg minden elképzelhető eszközzel állásait, holott Itáliának igazán nem volt szándékában a brit érdekek ellen hadakozni. Olaszországot szembe hányás tehát nem érheti, sokkal inkább Angliát és Franciaországot, melyek a demokrácia jelszavával más népek elnyomására törekcsz-

Német felháborodás

A legtürelmetlenebb a német sajtó hangja és a legfelháborodottabb is. Ezt a hangulatot pedig Thorez francia kommunista vezér trassbourgi beszéde okozta. Thorez ugyanis Hitler kancellára és a német birodalomra a legsértőbb kifejezéseket alkalmazta, miért is a Völkischer Beobachter a kommunista vezérre nyomdafestéket alig tűrő jelzőket használva formálisan Leon Blum miniszterelnököt teszi felelőssé azért, hogy megengedte Thorez beszédének elmondását. Ha nem tudott róla — írja a lap, — akkor utólag kell elégtételt szolgáltatnia a német birodalomnak, ha el akarja kerülni annak a látszatát, hogy a Thorez-féle ele-

mekkel azonosította magát. Sokkal erőteljesebben utasítják vissza a Thorez-féle hangnemet a Frankfurter Zeitung és az Angriff, melyek szerint, ha Leon Blum haldéktalanul elégtételt nem szerez a Harmadik Birodalomnak, akkor egyszersmindenkorra vegye tudomásul, hogy a nemzeti szocialista kormányzat vele semmi formában se hajlandó tárgyalni. A Berlingske Tidende szerint Európában tökéletes lett a zűrzavar és ha nyugati államok diplomatái ki nem józanodnak, akkor Moszkva elfogja érni célját: a legnagyobb történelmi multtal rendelkező kontinens lángbaborítását.

Hess birodalmi kancellárhelyettes feltűnéstkelő beszéde

(BERLIN.) (N. T. I.) Hess német birodalmi kancellár helyettes nyilván Thorez kommunista vezér beszédének hatása alatt tegnap a „téliség” akcióval kapcsolatban nagyszabású szónoklatot tartott, melyben a legnagyobb takarékoságot tette a német polgárság kötelességévé. Minden falat kenyér, mellyel naponta kevesebbet eszünk, — mondotta, — számtalan nyomorgó fajtáknak ad életlehetőséget, de egy-egyel több tankot, eggyel több harci-

repülőgépet, számtalan ágyut és gépfegyvert is jelent, ugyancsak naponta. A birodalomnak pedig szüksége van erre, mert a szélső baloldal fizetettjei minden oldalon ellene izgatnak. Ha a német polgárság azt a kis nélkülözést, amit egy falat elvonása jelent, hajlandó magára venni, akkor a nemzeti szocialista kormányzat elfogja venni mindenkinek a kedvét attól, hogy a Harmadik Birodalom megtámadására gond-
doljon.

„Hiába ellőtt puska volt a szovjetkísérlet”

(LONDON.) (Reuter.) Fennati cím alatt kommentálja a Manchester Guardian Kagan londoni szovjet megbízott azon kísérletét, mellyel a londoni benemavatók konferencián jobboldal ellenes hangulatot akart kelteni. Még az se sikerült, — állapítja meg a lap, — hogy az angol Labour Párt döntő elhatározásra bírta volna, mert Attlee és Greenwood, a két munkáspárti vezető meggyőződés Chamberlain azon

válaszában, hogy a kormány tudomása szerint a benemavatók szerződést nem siettet meg senki és ha megszer-
tette is azt igazolni vajmi nehéz lenne.
**TÁMADÁSOK MOSZKVA
ELLEN**

Az olasz sajtó ugyanakkor valóságos hadjáratot kezdett a szovjet ellen. Mussolini lapja a Popolo d'Italia „Két táborban a világ” címen a támadások valóságos peregrinációját árasztja el

Huszmillió fontsterling örökségi adót fizetnek az angol „hajókirály” hátramaradt vagyona után

Arról már hallottunk, hogy valamely örökség összege, mire a boldog örökösök kezéhez jut, tetemesen elolvad. Azt mondják például: X. Y. elvadás, meg ennyi milliót hagyott ennyi, végül azonban kiderül, hogy a milliók alatt csak néhány ezer lejt kell érteni. De hogy egy örökség évtől-évre növekedjék, erre egyszerűen még nem volt példa.

Most azonban ez is megtörtént, még pedig Angliában. Három esztendővel ezelőtt meghalt sir John Ellermann, a „hajókirály”. Az akkori adatok szerint 17 millió fontsterlinget, vagyis 17 milliárd lejt hagyott hátra. Szó, ami szó, ez is éppen elég szinos összeg. Ha letűnjük belőle az örökösödési adót, — ami Angliában fokozatos mértékű és egészen 50 százalékos is terjedhet, — még így is szép kis summa maradt volna az utódoknak. De hát történnék még csodák. Sir John Ellermann hajózási vállalkozó volt s Anglia legjelentősebb hajóvonalai fölött rendelkezett. A kincstár emberei tehát úgy gondoltak: igaz, hogy a 17 millió fontsterling se alamizsna, de hát a „hajókirály”-nak valószínűleg jóval több vagyona lehetett és ezért zárlat alá tették az örökséget mindaddig, amíg a vagyonállomány pontos összegét meg nem állapítják. Egy esztendővel később aztán kiderült, hogy a kincstár embereinek jó szimatjuk volt. Sir Ellermann vagyona ugyanis 25 millió fontsterlingre emelkedett.

40 MILLIÓ FONT

Ahol 25 millió van, ott esetleg több is akadhat még. Ezért tovább nyomoztak nemcsak belföldön, de külföldön is. Az eredmény igazolta a feltevést. Három évi nyomozás után kiderült, hogy a „hajókirály” ingó és ingatlan vagyona 40 millió fontsterlingre, tehát 40 ezer millió lejre tehető. Ez szinte kétszer annyi, mint Románia egész évi költségvetése. Hát ez már valami. A kincstár körülbelül 50 százalékos örökösödési adóra tart igényt, úgy, hogy legalább 20 millió fontsterling üti a markát.

Bizonyos, ha még néhány ilyen örökség akadna Nagybritanniában, akkor Sir Neville Chamberlain pénzügyminiszternek nem főne a feje, hogy honnan is teremtsen elő a gyorsított fegyverkezéshez szükséges töménytelen milliókat.

A MILLIÁRDOK URA

A főörökös a 26 esztendősfélfélszázéves John Ellermann. Már az öreg is nagyon visszavonult életet élt, de a fia még rajta is tulstesz ebben a tekintetben. Kerüli a nyilvánosságot és csak akkor érzi jól magát, ha ismeretlenül elvegyülhet az emberek tömegében. A vidéken számos kastélya van, de csak kevesen tudnak róla. Sehol sincs telefonja, rádiót sem tart, vendégeket nem fogad és ő maga sem jár vendégségbe. A lehető legegyszerűbben öltözködik, úgy, hogy senki sem mondhatja róla, hogy ő Anglia leggazdagabb embere. Két esztendővel ezelőtt nősült. Felesége aránylag szegény család gyermeke és nem is valami feltűnő szépség, de rendkívül intelligens. A fiatal John Ellermannnak egyetlen autója van, amelyet maga vezet. A legnagyobb öröme, ha felesége társaságában ismeretlenül beköszálhatja a vidéket. A zenét nagyon szereti és kitűnően zongorázik. Mindezt a szórakozást akkor is megengedhetné magának, ha történetesen jóval kevesebb vagyonnal bírna.

zongorázik. Mindezt a szórakozást akkor is megengedhetné magának, ha történetesen jóval kevesebb vagyonnal bírna.

A TITOKZATOS „FŐNÖK”

Csupán két ember tudja, hogy rendszerint hol tartózkodik: a keresztaja és a magántitkára. Az édesanyjának sincs tudomása róla, hogy merre jár, mit csinál, hol lakik? Londoni háza a Westendben van és semmivel sem különbözik a többi házaktól, úgy, hogy a járatlan ember nem tudja, melyik a milliárdos palotája. Felesége társaságában rendszerint az év három hónapját Londonba tölti, a többi pedig vidéki birtokain. Londonban szin-

házba, koncertekre, moziba járnak, éppen úgy, mint akármelyik más egyszerű polgár. Kerülik a társaságot, nyilvános helyeken alig mutatkoznak.

A fiatal John Ellermann üzleti ügyeit egy titokzatos intéző bizottság vezeti. Ha üzletfeleinek a cégfőnökkel valami elintézni valója van, akkor a magántitkár lép velük érintkezésbe. A főnök néha hetenkint egyszer, máskor meg majdnem minden nap ellátogat az irodájába. Alkalmazottai közül azonban alig haton ismerik őt személyesen. De ezekkel sem áll soha szóba. Mint egyszerű polgár látogatja a Cityt, mert semmit sem gyűlöl úgy, mint a feltűnést és a nagy nyilvánosságot.

Törvénytelen a házbérilleték kivetése -- állapították meg ismételten a bíróságok

(CLUJ.) Mint már jelentettük, az oradeai járásbíróság nagyfontosságú elvi döntést hozott az ötszázalékos lakbérilleték ügyében. Ítéletében kimondta a járásbíróság, hogy a város részéről a lakókra kivetett illeték jogtalan és törvénytelen és ennek alapján elrendelte a kivetett illeték törlesztését.

Az oradeai járásbíróság ítélete megerősíti azt a Clujon is sokszor hangoztatott megállapítást, hogy a városnak nem volt jogában újabb

adóval megterhelni a városi polgárságot. Az illeték kivetése csupán az új közigazgatási törvény téves értelmezésén alapszik. Ennek alapján tehát bizonyosra lehet venni, hogy a város vezetősége visszavonja a házbéradó kivetését. Ez a helyzet vonatkozik mindazokra a városokra, ahol kivetették a házbéradót. Annál is inkább valószínű az illeték-kivetések visszavonása, mert a kérdésben már három bírói fórum egyhangzó ítélete mondotta ki a döntő szót.

Nagy őszi kalap,
nyakkendő, és fe-
dőnemű-vásár

FRATII FODOR-nál.
Piața Unirii 28.

Ma estig még ki lehet váltani a szavazóigazolványokat

(CLUJ.) Bár a községi választásokat elhalasztotta a belügyminiszter, ettől függetlenül a választási igazolványok kiadása a járásbíróságon — mint már ismételten közöltük — október 3-án megkezdődött és ma este 7 óráig még le is zárul. A választóigazolványok megszerzése iránt a polgárság feltűnő nagy érdeklődést mutatott, azonban még mindig vannak olyanok, akik valamilyen oknál fogva nem vették át a szavazásra jogosító igazolványaikat. Nagyon fontos, hogy a mulasztást minden magyar ember ma estig korrigálja. A választási igazolványokat a régi választói igazolvány, vagy ennek hiányában személyazonossági igazolvány alapján adják ki.

Rendkívül fontos, hogy minden választójogosult magyar ember meg-

szerezze a szavazóigazolványt, mert a küszöbön álló községi választás a magyar összefogás erőpróbája lesz. Ha minden magyar választó el választójogával, a magyarság méltó képviselőjét nyer a város parlamentjében.

Ne vezessen félre egyetlen magyar választópolgárt sem a községi választások elhalasztása. A szavazóigazolványok kiadásának határidejét attól függetlenül nem hosszabbítja meg.

Nyilvánvaló, hogy a szavazóigazolványok kiadásának időelőtti elrendelése olyan tény, amellyel a magyarságnak számolnia kell. Éppen ezért ismételten felszólítunk minden magyar választópolgárt, hogy ma, kedden este 7 óráig vegye ki okvetlenül a szavazóigazolványát.

Egy jó üzlet, amire a város se fizet rá

(CLUJ.) Hosszu évek óta szinte féltékeny felvetődött a város mindenkori vezetői előtt a terv, hogy a plakátkiragasztási vállalatot magánosoknak adják ki bérbe. Volt idő, amikor az árlejtésen jelentkezett is megfelelő bérlet, de utólagosan valami mindig közbejött és a vállalat új-

Legutóbb egymásután hét esetben tűzték ki a vállalat bérbeadására árlejtést, azonban olyan terhesek voltak a feltételek, hogy nem akadt megfelelő vállalkozó. Végül a hetedik árlejtésen a vállalatot Pop Ioan-né pályázta meg, aki az árlejtésen azt öt évre meg is kapta.

város és az új bérlet közötti

feltételek nagyon súlyosak voltak. Az üzleten a város csak nyerhetett. A feltételek szerint a bérlet tartozik a város mérnöki hivatala által tervezett beton hirdetési oszlopokat felállítani az utcákon, valamint plakátok gasztására alkalmas táblákról kell gondoskodnia. Vagyis a szerződés szerint a pillanatnyi beruházásból közel egymillió lejt igényeltek. A bérletdíjat a beruházásoktól függetlenül évi 230.000 lejtben állapították meg s a bérleti idő, vagyis öt év lejártaival az újonnan épített oszlopok és táblák díjmentesen mennek át a város birtokába.

Az új bérlet alig vette át a vállalatot, hozzálátott vállalt kötelezettségének teljesítéséhez. Salvan mérnök tervezése alapján csinos, izléses hirdetési oszlopokat és táblákat állítottak fel a városban. Az utcákról eltűntek a korhadó deszkabódék, az izléstelen plakátoszlopok s a házak kerítéseiről is lekerültek a falragaszok. A város az izléses új oszlopok révén egyik napról a másikra újra egy lépést haladt előre.

Az új reklámozók gyakran mutatják már hatásukat. Már most olyan cégek is reklámozni kezdték készítményeiket, melyek a múltban ebből a szempontból elkerülték a várost, mert nem volt hatásos hirdető alkalmatossága.

Egyébként a város is honorálja a bérlet áldozatkészségét. Hír szerint komoly formában szó van arról, hogy vagy lényegesen redukálják az elég magas bérleti összeget, vagy pedig tíz évre meghosszabbítják a megállapodást. Ez annál is inkább lehetséges, mert rendes szokás, hogy olyankor, amikor beruházásokra van szükség és a beruházás a város tulajdonába megy át, a szokásos bérleti idő mindenkor tíz év.

Az, hogy a város vezetősége milyen formában honorálja a bérlet áldozatkészségét, végeredményben nem tartozik ránk. Mi csak egyet vagyunk kíváncsiak, hogy: az új bérlettel jó üzletet kötöttek s az új oszlopokkal új szint kaptak belvárosi utcák.

Munkakamara Cluj

1651—1939.

H I R D E T M É N Y

A munkakamarai választások kerestülvitelére vonatkozó választási szabályzat 22-ik szakasza értelmében az 1937-ik évre szóló ideiglenes választási igazolványok az érdekeltek rendelkezésére állanak és a Munkakamara Str. Saguna 14. szám alatt a II. emeleten levő irodájában megtekinthetők naponta délelőtt 8—1 órák között. Ugyancsak megtekinthetők a névjegyzékek Turda, Mures, Somes, Nasaud és Maramures megyékben is a megyeszékhelyen levő munkakamarai kirendeltségeknél. — Amennyiben a választási listák összeállításában valami összeirási tévedés vagy névkihagyás fordul elő, az érdekeltek f. hó 20-áig bezárólag ez ellen felelőszéssel élhetnek a Cluj Munkakamaránál. A felelőszések beadhatók az említett választási szabályrendelet 10-ik szakasza alapján azoknál a szakmai, magántisztviselői, vagy iparos egyesületeknél, amelyek legalább 10 szavazóval rendelkeznek és jogi személyiségük elismerést nyert, továbbá a kerületi munkafelügyelőségeknél is — a Munkakamarán kívül.

Bucoveanu Petre sk.,
az időközi bizottság elnöke.
Hossu Vasile sk., főtitkár.

SZINHAZ

DAVILLA-SZINHAZ HETI MŰSORA:

Kedd este fél 9: IFJ. HORVÁTH PAL. (Otádszor.)
Szerda fél 9: CSAVARGÓLANY. (Hatodszor.)

Csütörtök fél 9: SZENT JOHANNA. (Hatodszor.)

Péntek fél 9: A NEMA LEVENTE. (Unepi előadás a világhírű szerző jelenlétében, a páratlan sikerű vigjáték 25-ik jubiláris előadása.)

Szombat d. u. 4: SZENT JOHANNA. (Ifjúsági előadás, kizárólag az iskolák részére. Hetedszer.)

Szombat este 9: CSARDAS. Az operett-szezon legnagyobb sikere! Szilágyi László és Buday Dénes már eddig is több, mint 100 előadást megért ragyogó operettja. Rendező: Gróf László. A főszerepekben Solymosán Magda, Sándor Stefi, Jenei János, Tompa Sándor, Borovszky Oszkár, Csóka József, Fülöp Sándor, Tebán János és a táncár 14 új táncszáma. Teljesen új, ragyogó díszletekkel, Premier bérlet 6 sz.)
Vasárnap d. u. 11: ÉRETTSEGI. (33. adásor. Olcsó helyárak.)

Vasárnap d. u. 3: Tanase revütársulatának előadása

D. u. 6: CSARDAS. (Másodszor.)
Este 9: Tanase revütársulatának előadása.

Hétfőn fél 9: CSARDAS. (Rendes bérlet 6. szám.)

Kedden és a következő napokon: CSARDAS.

ROMÁN OPERA MŰSORA

Szerda, okt. 14: FAUST.

Péntek, okt. 16: André Chenier (Emil Marinescu szopránnal).

Szombat, okt. 17: Traviata (Iskolai matiné).

MOZI

ROYAL MOZGÓ MŰSORA:

Kedden: A TAVASZ ÉBREDESE. Simone Simon és Jean Pierre Aumont. A legfrissebb Fox világhírű és romániai aktualitások.

EDISON MOZGÓ MŰSORA:

3 film, román és magyar feliratokkal: I. VIRÁGFÁKADÁS. Látványos drámai operette Richard Tauberrel. II. SZOKNYÁS ORDUGOK. Dick Powell, Adolph Menjou. III. JOURNAL. Helyárak: 10 és 15 lej. Kezdet: 3, 6, 9.

CAPITOL MOZGÓ MŰSORA:

Gaál Franciska legújabb szenzációs vigjátéka: KATI.

MUNKAS-MOZGÓ MŰSORA:

Szerdán, csütörtökön, pénteken 3, 6 és 9 órakor dupla műsor: I. KIS MAMÁ. Zenés vigjáték. Fősz.: Gaál Franciska, Werbes Ernő és Ottó Waldburg. II. AZ IDEALIS ASSZONY. Társadalmi dráma. Fősz.: Charles Boyer és Katherine Hepburn. III. JOURNAL. Szombattól új műsor: I. FEKETE RÓZSÁK. Clujon utoljára. II. KIS MAMÁ.

SELECT-MOZGÓ MŰSORA:

AZ AL-ADMIRALIS! Szőke Szakáll remek vigjátéka. Műsor előtt A szomszédcsóssabb előjáték a CANADAI 5-ÖS IKREK. Román, magyar feliratok.

URANIA-MOZGÓ MŰSORA:

KORDA SÁNDOR legújabb remekműve. A VOROS PIMPERNEL

Rádió

SZERDA, október 14.

BUCURESTI. 6.50: Torna, lemezek, hírek, orvosi tanácsadó, szakelőadások. — 13.10: Lemezek, hírek. 14.30: Lemezek, időjelzés, közlemények. 18: Sibiceanu zenekar. 19.15: A zene folytatása. 20.20: Balett-lemezek. 21.25: A rádiózenekar és Stadelmann János orgonaművész hangversenye az ev. templomból. 22.10: Istratty Edgar énekel. 22.40: Kis rádiózenekar.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, lemezek, éter. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 13.05: Zongoraverseny. 13.30: Hírek, ének zongorakísérettel. 14.30: Cigányzene. 15.40: Hírek. 17.15: Diákféltára. 17.45: Hírek. 18: Gordonka zongora kísérettel. 18.30: Fjósadás. 19: Szalonbűtös. 19.40: Előadás, szalonzene. 21.05: Elbeszélés. 21.30: Magyar nóták, cigányzene. 22.30: Hírek. Zongoraverseny. 23.30: Hanglemezek. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 19.15: Olasz nyelvoktatás. Előadás. 21.10: Hanglemezek. 22.05: Hírek, cigányzene.

Sport

Victoria AMEFA és Crisana-U mérkőzések a vasárnapi A. liga műsorán

(BUCURESTI.) Az A-liga vasárnapi műsorán a következő mérkőzések szerepelnek: Bucurestiben: CFR—Gloria, Aradon: Victoria—AMEFA, Clujon: Crisana—Universitatea, Oradean: CAO—Chinezul, Timisoara: Ripensia—Unirea-Tricolor.

Szombaton Bucurestiben a Venus—Ju-

ventus mérkőzést játszik le.

A B-liga nyugati csoportjának vasárnapi műsora: Craiovan: Rovine Grivita—Victoria, Lugojon: Vulturii—Mures, Satu Mare: Olimpia—Soimii, Simerian: CFR—Phoenix, Oradean: Staruinta—Unirea, Pet-

Szombaton Bucurestiben a Venus—Ju-

A magyar városok gondoskodnak a magyar versenyzők olimpia költségeiről

(SOPRON.) Sopron város törvényhatósági bizottságának ülésén határozattal ki-mondották, hogy a tokiói olimpiára kiküldendő versenyzők közül kettőnek költségét Sopron város vállalja.

A soproni példa megmozgatta a többi magyar várost is, melyek valószínűleg hasonló értelmű határozatokat fognak hozni,

melyekkel a magyar versenyzők kiküldésének anyagi kérdései egyszerre megoldást nyernek.

Azt hisszük, hogy Románia részére is ez a rendszer lenne a legmegfelelőbb az olimpiai versenyzők kiküldetési költségeinek biztosítására.

Országos „premiliter” versenyeket rendeznek

(BUCURESTI.) A hadügyminisztérium rendeletet adott ki, hogy az ország városai és kerületei még ezévből sportversenyeket rendezzenek, melyeknek győztesei Bucurestiben fogják a döntő küzdelmeket megvívni. A katonai előképzés alatt álló

ifjúság sportversenyének számai a következők: kézilabda, labdarúgás, atlétika. Az országos bajnoki versenyek műsorát a hadügyminisztérium kebeléből megalkotott bizottság rövidesen közölni fogja.

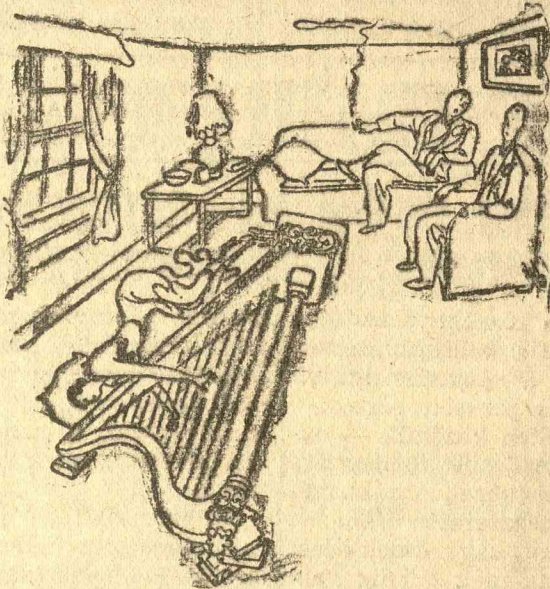
Csehszlovákia már összeállította csapatát a Magyarország elleni mérkőzésre

(PRAGA.) A vasárnapi Magyarország—Csehszlovákia Európa-Kupa mérkőzésre a cseh szövetség a következőképpen állította össze csapatát:

Klenovec — Burger, Ctyroky — Boska Boncak, Hircak — Horak, Ceh, Melka Kopecky Ruic.

A csapat összeállítása cseh sportkörökben meglepetést keltett, a szövetség azonban bizik abban, hogy az elég erős lesz a magyar válogatott legyőzésére.

Ugyancsak vasárnap lesz Budapest—Prága városközi válogatott Budapest



— A maga felesége talán csak fekve tud hárfázni?
— Ó, dehogy, csak olyan alacsonyok ezek a modern szobák, hogy nem tudjuk felállítani a hangszeret.

RITKA ALKALOM! Szenzációsan érdekesítő történelmi és társadalmi regények rendkívüli lezárt árakban:

Fazekas Sándor: Rózsa Sándor az alföldi haramia 8 kötetben, 2584 oldal. Régi ár 480.—, most Lei 56.—
Fazekas Sándor: Bogár Imre az erdők királya 4 kötetben 1179 oldal. Régi ár 232.—, most Lei 28.—
Temesy György: Ármány és szerelem, 4 kötetben 1340 oldal. Régi ár 268.—, most Lei 23.—
Castellani: Rinaldo Rinaldini, a sziklák fejedelme, 8 kötetben, 2618 oldal. Régi ár 484.—, most Lei 56.—
Brühl: A grófi kastély titka, vagy két hűséges szív kálváriája 5 kötetben 1580 oldal. Régi ár 276.—, most Lei 35.—
Falk Viktor: Varsó hóhéra, 8 kötetben, 2520 oldal, régi ár 488.—, most Lei 56.—
Solymosán László: Sobri Jóska, az uri haramia 7 kötetben, 2096 oldal. Régi ár 420.—, most Lei 49.—
Temesy György: Czinka Panna, a fejedelmek csalogánya, 5 kötetben, 1752 oldal. Régi ár 520.—, most Lei 55.—
Falk Viktor: Szerelem és szennvedély, vagy szerelem a bitófa alatt 6 kötetben 1950 oldal. Régi ár 360.—, most Lei 42.—
Brühl: Gályarab, vagy a velencei rémes új 6 kötetben, 1960 oldal. Régi ár 360.—, most Lei 42.—
Temesy Gy.: A véres tróp, vagy egy király lány kedvesei 12 kötetben, 2280 oldal. Régi ár 420.—, most Lei 48.—
Vidéki rendezésnél 1 sorozat után 10% portókötség. Utánvétet nem szállítunk „CULTURA” Hirlapiroda, Cluj, Str. Memorandului Nr. 4.

AZ ÉSZAKI C-LIGA ÁLLÁSA ÉSZAKI CSOPORT:

1 Tricolor	2 2 — — 4 — 4
2 Vestul Oradea	3 2 — 1 5 3 4
3 CS Salonta	2 1 — 1 6 2 2
4 CFR Oradea	3 1 — 2 6 4 2
5 Barchoba	2 1 — 1 2 2 2
6 Maramures	4 1 — 3 2 1 2

NYUGATI CSOPORT:

1 CFR Cluj	3 — 3 — 3 3 3
2 Ceramica	1 1 — — 5 3 2
3 UEC	2 — 2 — 1 1 2
4 CAC	2 — 2 — 3 3 2
5 Arlesul	3 — 2 1 9 1 2
6 Industria Sarmei	1 — 1 — — — 1

AZ ANGOL-MAGYAR LABDARUGÓ MÉRKŐZÉST, melyet december 2-án rendeznek meg Londonban, a budapesti rádió teljes egészében közvetíteni fogja.

HÜRES, a budapesti MTT atlétika klubja tegnapi versenyén az 500 m-es síkfutásban 1 p. 06.7 mp.-re javította a magyar ifjúsági rekordot.

RIPENSIA—VENUS A-ligamérkőzés vasárnapon Bucurestiben Vuia főhadnagy vezetésével.

(BÉCS.) Az osztrák labdarugó bajnokság vasárnapi eredményei a következők: Austria—Admira 4:2 (1:2). Hakoah—Wacker 5:1 (2:0). Libertas—FC Wien 5:2 (1:2). Vienna—WSC 2:0 (2:0). Fav. AC—Post 2:1 (0:1).

(PRAGA.) A cseh labdarugó derbyt Slavia nyerte meg, eredmények a következők: Slavia—Sparta 2:1. Victoria Ziskov—Rusj 5:0. SK Pilsen—Moravszka Slavia 3:0. Zsidenice—Kladno 4:3. Victoria Pilsen.

Az athéni galamblovóversenyen a görög Turing-klub kupáját Stroici (román) nyerte, utána Kotzis görög. Zahies görög és Lahovári román következtek. A bolgár Socol-vadászszövetség kupadíjában Stroici második lett Rallis görög mögött.

Teke-sport

PETROSANI. A kertületi tekebajnokságok csapatversenyének állása október 4-én a következő:

Minerul 13 pont, Hercules 16 p. Parangul I. 16 p. Jiul 16 p. Vulturul Alb 15 p. Unirea 14 p. Noroc Bun 12 p. Parangul II. 11 p. Fiermetal 7 p. Vulturul Negru 7 p. Fratia 2 pont.

(CLUJ.) A cluji kerület közleménye: Azon híradásunk, hogy a Favorit—UEC mérkőzésen az UEC meg nem jelenése miatt a mérkőzést a Favorit nyerte meg, helyesbítésre szorul. A mérkőzéssel kapcsolatban megállapítottuk, hogy sem az UEC, sem a Favorit nem hibás a mérkőzés elmaradásáért, aminek tisztán elháríthatatlan akadályai voltak. V. Fod sk. főtárgy.

— Az Árvaleánynevelő otthon (volt Mária Valéria árvaház) e hó 13-án, 14-én és 15-én gyűjtőnapot rendez, hogy téli ellátását egyéb anyagi eszközök hiányán így biztosítsa. A vezetőség kéri szíves fordul városunk jószívű lakóihoz: segítsenek a kis árvákon élelmiszeradományaikkal. A legkisebb adományt is hálás köszönettel fogadják: Gyűjtőhelyek: Árvaház, Str. Regele Carol 54. Guráth Béla péküzlete, Regele Ferdinand 29. Török Árpád hentesüzlete, Regele Ferdinand. Gaál István fűszerüzlet, Motilor 2. Babcsák fűszerüzlet, Motilor. Layda cukrászda, Piata Unirii. Blosz fűszerkereskedés, Marechal Foch. Losonczy hentesüzlet, Anderi Muresan.

GYERMEKVÉDELMI ELŐADÁS

Dr. Liviu Telia, előadást tart a gyermekszív betegségeiről kedden, október hó 13-án este 8 órakor a Societate pt. Apararea Femei Memorandului ucca 4 szám alatti helyiségekben. Az előadás közérdekűre való tekintettel minél nagyobb számú közönség megjelenését kéri a Vezetőség.

— Pozsony város magyarságának tiltakozó emlékirata. Pozsony város magyarsága emlékiratot nyújtott át a polgármesternek, amelyben tiltakozik Vörösmarthy Mihály és Kátana József melleszobrainak a színház homlokzatáról való eltávolítása ellen. Hangsúlyozza a magyarság emlékirata, hogy Benes köztársasági elnök legutóbbi beszédében ismételtén is kifejezésre juttatta, hogy vélelmebe kell részesíteni a kisebbségek kulturális emlékeit.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Szavanként 1 lej, vastagabb betűvel 2 lej.
Legkisebb hirdetés ára 10 lej, jelzés vagy
címmelküli hirdetések kezeléséi díja 5 lej.
Hirdetések aznap megjelenésre d. e. 11
óraig, csütörtöki számban szerdán, vasárnap-
ba szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni.

APRÓHÍRDÉTESEK

Csak portózzott jelzés levele-
ket továbbítunk. Vidékieknek
vadásbélyeges kéredezést öde-
re válaszolunk. Hívatások óra
reggel 8 órától este 7 óráig.

LEVELEZÉS

ARANYERT LEGTOBBET FIZETEK.
ROSNER ORÁS; EKSZERESZ CLUJ. RE-
GELE FERDINAND 114. TAKAREKOS-
SÁGI KÖNYVECSKERE KISZOLGÁLOK.
(f. 980)

Barátság, Béke, Butor, Bérmejelöléssel,
Biztos III. Egyedül hatalmas az élet, Egy
ismeretlen, Egyszer elünk, Erdős, Egye-
temista, Fekete virág; Gyertyatartó; Ga-
rantált megélhetés; Gyöngyvirág; Gyer-
mektelen, Husvét esküvő, Háromszobás;
Háztulajdonos; 600 lejig; 30000; Ideális;
Jömeneteli; Lehet vidéki is; Nagyon
unatkozunk; Megbánni nem fogja; 4000;
Németül tudók előnyben; November 1. 50
ezer készpénz óvadék; Otthon; 50.000; Per-
zsai; Pontos; Szerencse; Szép ósz; Szőke
urinó; Str. Avram Jancu; Szorgalmas III.
Sofortige Eintr. tt. Forgalmas; Turda; Ta-
nitónéni; Tanárnő; Tartós pajtás; Viszont-
látás; Vegyeszeti; Válaszolok; Várom a le-
velét; Vajjon eitalalom? jeligékre levelek
vannak a kiadóban.

„VISZONTLÁTÁS és ERDŐS jeligékre le-
vel van a kiadóban.” (5635)

„JÓAKARÓT” kérem, keressen fel. (5686)
HUSZONHATESZTENDŐS zsidó fiatal-
ember hozzáillő hölgyet keres 50–60 ezer-
rel, melyet biztos üzletbe fektethet.
„Jövő” jeligére. (5691)

IDŐSEBB uri ember szerényen támoga-
tó ismertséget keresi fiatal uri nő. „Szük-
ség törvényt bont” jeligére. (5719)

ADÁS-VÉTEL

ELADÓ teljesen új téli kabátok, fejlé-
tek, öltönyök, térdnadrágok olcsón Radica-
nál. Reg. Ferdinand 22. (f. 510)

ELADÓ tizes Styria harisnya-keztü-
kötőgép, Baba Novac 2. (5664)

GYAPJUSZÖVET maradék nagyobb
mennyiségben érkezett. Máloasa 19. Regál
mögött. Sámuel. (5645)

RÁDIO 4 + 1 lámpás olcsón eladó. Má-
loasa 21. Regál mögött. Dáskál. (5671)

ELADÓ alig használt világos háló ol-
csón. Str. Crisan 6. (5675)

GYÁRNAK, vagy ipari üzernnek alkál-
mas ház Calea Traian 84. alatt eladó.
(P. 1447)

NAGY MASZIV MŰHELY-ASZTAL ol-
csón sürgősen eladó. Megtekinthető Reg.
Ferdinand 5. Rádió-laboratórium. (f. 1552)

KISEBB belvárosi ház olcsón eladó. Str.
Corches No 10. (5558)

Készpénzért is

és heti 50 lej részletfizetéssel
reket és re. delésre készített-
fel saját üzemünkben előad-
ított női és férfi cipőket

ARCO cipőkereske-
delmi vállalat
CLUJ, Str. Dubălarilor 13.

HANGSZERT veszek jóállapotban, va-
dászúrt, kürt, klarinet, dzsessz-dob fel-
szereléssel, brácsa: nagybőgő és cselló.
Ajánlatokat a kiadóba kérünk „Hangszer”
jeligére. (5634)

ELADÓ új, rajzra épült adómentes sarok
telek, bármilyen üzletnek alkalmas. Strada
Căminărilor 46. Ára 85 ezer. (5472)

ELADÓ komplett körisfa háló, ebédlő és
egyéb butorok. Regele Ferdinand 59. I. em.
(5687)

VISETL női téli kabát és férfi ruha el-
adó. Calea Motilor 59. irodában. (5688)

DANIEL-kályhát, közepmagasságú ven-
nek. Szemes kis vaskályha eladó, Draga-
na 84. háztulajdonos. (5690)

SINGER centralbubin, kitűnő karban, el-
adó. Ernyőüzem, Regele Ferdinand 21.,
udvarban. (5694)

OLCSÓ ernyővásár, javi, áthúzás Er-
nyőüzemben, Regele Ferdinand 21., udvar-
ban. (5695)

ELADÓ Donát-utca szép gyümölcsöskert
kis házzal. Értekezni: Szilágyi, Marechal
Foch 26. (5695)

JÓKARBAN levő 10... funak való téli
kabát eladó. Cim a kiadóban. (5696)

BALCAN bazar Iuliu Maniu 6., magas
áron megveszi Öntől minden eladó holmi-
ját, hívásra házhoz jövünk. (f. 1282)

SÜLYESZTŐ VARRÓGÉP, pedálos cim-
balom, pézsmá bunda, perzsaaszonyvek,
antik secreter és íróasztal, gyönyörű bel-
ga tűkór arcamán szőnyeg és számos ki-
lőböző ingóságok potom árért vásárolha-
tók „BALCAN” bazar, Iuliu Maniu o.
(f. 1358)

GYERMEK-KOCSI eladó. Reg. Ferdi-
nand 62. (Papetarie). (5716)

MÉLY gyermekkocsi eladó. Str. Maxim
Covaciu No. 21. Dámbul Rotund. (5714)

JÓKARBAN levő varrógép eladó. Str.
Lazar 31. (5712)

SZOVŐSZÉKET szőttes készítéshez ven-
nek. Str. Duca 1. III. 3. (5711)

ÖT darab 150 + 150 beüvegezett gyári
ablak eladó. Regele Ferdinand 133. (5710)

KEVESET használt női varrógép sürgő-
sen eladó. Regál 1. (5708)

KÖSER házi koszt kapható. Ugyanott
egy személy teljes ellátást kaphat. P. Mi-
hai Viteazul 39. Mihály. (5720)

ELADÓ egy nagy üveges antik szekrény
Str. Saguna 20. Özv. Birónénál. (P. 1455)

AIUDI Maar-féle prima GYÜMÖLCS-
FAK egyedül nálam jegyezhetők elő és
szerezhetők be. Tejes orgonák, diszfák,
diszbokrok, két éves rózsafák. Grieger.
Reg. Carol 37–39. (5727)

SZÉP új üzletberendezés olcsón eladó.
Venus, Reg. Ferdinand 19. (5721)

EGY finom férfi hosszú téli kabát olcsón
eladó. Muncitor 94. (5724)

400.000 KÉSZPÉNZZEL házat vennék,
200.000 többletet 10.000 havi részletekben
törlesztenék. Ajánlatokat a kiadóba
ELADÓ prémes férfi télikabát közép-
metűnek, Traian 14. háztulajdonos. (5705)

ALLÁST KERES

GYAKORLOTT, önállóan dolgozó koz-
metikusnő állást keres fodrász, vagy koz-
metikus szalonban. Cim a kiadóban. (5699)

IDŐSEBB urinő házvezetőnői állás keres
magányos urnál. Lehet vidéken is. Cimam:
Str. Cipariu 7–9. Özv. Bojan Lászlóné.
(5692)

ÜGYVÉDJELÖLT állást keresek vidé-
ken is. Megkereséseket feltételek megjelö-
lésével a kiadóba „október 1936” jeligére.
(f. 1555)

GYERMEKTELEN házaspár férfi ko-
csisnak, az asszony szakácsnői állást ke-
res. Cim a kiadóban. (5715)

ALLÁST KAPHAT

MEGBIZHATÓ, főzést értő, románul tu-
dó, gyermekszertető mindenest keresek.
Ajánlatokat Crisan V. Bistrita, Str. Alex
Odobescu 5. címre. (5473)

KIFUTÓFIUT keres Gaspari borlerakat
Cluj, Reg. Maria 34. (f. 1545)

VILÁGCEG megbízható sorsjegyjűgyű-
köt keres. Cim a kiadóban. (5689)

FŐZNI tudó bejárónő felvétetik. Cai.
Motilor 84. (5652)

JÓ MUNKAS borbély és hölgy fodrász
segédek azonnali belépésre felvesz Je-
villa, Memorandului 24. (5678)

4 ÉVES gyermek mellé keresek 12–14
éves németajku árvaléányt. Cim a kiado-
ban. (5554)

ASSZISZTENSNÖT keresek orvosi ren-
delőbe. Cim a kiadóban. (5697)

MEGBIZHATÓ középkorú szerényigényű
bejárónőt keresek, ki minden munkát sze-
ret. Cim a kiadóban. (5698)

DEUTSCHES fraulein intelligent wird
zu 2 Kinder aufgenommen. Fratii Nagy.
Regele Ferdinand 11. (5682)

KERESEK azonnali perfect szakácsnőt
férj nélkül, tisztát, szőfogadót, aki mi-
denhez ért és beszél románul is. Értekezni
4–7. Str. Iuliu Maniu 43. ügyvéd. (5684)

SZOVŐLEÁNYT keresek. Str. Trecătoa-
re 1. (f. 1559)

BEJÁRÓNÖT keresek azonnali. Fiori-
lor 13. (5718)

MEGBIZHATÓ bejárónőt keresek 15-i
belépéssel. Massaryk 42. (5707)

BEJÁRÓNÖT keresek jó bizonyítványok-
kal 15-re. Érdeklődni: Unirea, Cal. Lungă
1. 8–1 és 3–7-ig. (5705)

FIATAL kifuőfiut keres Schwartz Her-
man. Str. Memorandului 18., udvarban.
(P. 1457)

POLITUROZÓNÖ kerestetik nagyobb
munkára. Cim a kiadóban. (5726)

KIFUTÓ FIU felvétetik „Textiliana”
Regele Ferdinand 24. (5665)

KÜLÖNFÉLEK

NÉMET NYELVET, irodalmit és nyelv-
tanít felelősség mellett tanít Székelyné
Strada Bistrita 15. (f. 1354)

TÖLTŐTOLLAT eredeti alkatrészekkel
szakszerűen megjavítja, vagy újra átsze-
relí jutányos ár mellett FINKLER AN-
TAL írógép-szaküzlete CLUJ, STR. RE-
GINA MARIA 9. (f. 1280)

NÉMET nyelvelekedet kezdőknek olcsón
adok. Nic. Iorga 17. Coloniale. (4865)

FRAKK és szmoking öltönyöket kölcsön
ad Radics, Reg. Ferdinand 22. (f. 509)

BLANARIA PARISIANA, Str. Memoran-
dului 6. Szörme munkálatokat legutáyo-
sabbán készitünk. (5362)

SZOBÁT, ablakot, ajtót legolcsóbban
fest Jaskó. Iuliu Maniu 18. (5455)

JÓKARBAN levő írógépet bérbe, esetleg
megveszek. „Írógép” jeligére a kiadóba.
(5622)

HOLGYEK FIGYELMÉBE! Női és férfi
szalonomat megnyitottam, amelyben a
legkényesebb izlésű vendég is a legpreci-
zebb kiszolgálásban részesül szépen, tartó-
san vasondolálás 15, vizondolálás 20 man-
kür 15, fejmosás 15, modern hajfestés
minden létező színárnyalatban 200 lej, bo-
rotválás 10, hajvágás 15. Szíves partfogist
kér Orioid Ida, Reg. Ferdinand 19., udvar-
ban. (f. 1530)

LEGMÓDERNEBB szabászati tanfolyam
kezdődik. Tanítok kabát, raglán, japán.
snitt készitést. Lövy, Reg. Ferdinand 6.
Etaj. (5669)

A. GAZELLI

MEMORANDULUI 24 ALÓL

ÁTKÖLTÖZÖTT

REG. FERDINAND 3 ALÁ.

RÁDIO-ELADÁS ÉS JAVÍTÁS,
villanyszerelés, motorfeker-
cselés és mindennemű elec-
trótechnikai munkák

BŐRKABATOKAT méret után legol-
csóbban készítek. Bőrkabátok festését, ja-
vítását speciálisan, garancia mellett készí-
tem. I. Hirsch, Marechal Foch (volt Cal.
Victoriei) 5. sz. (f. 1168)

ÓRAKONYVELEST vállal délután per-
fekt könyvelő. Cim a kiadóban. (5704)

TARSAT keresek jövedelmező üzlethez
25–30 ezer lejig. Cim a kiadóban. (5703)

LAKÁST KERES

ÜZEMHELYSÉGET csendes, tiszta
üzemnek keresek. Ajánlatok „Földszintes”
jeligére. (5717)

EGY-KEI szobás komfortos lakást kere-
sek 1-ére központ közelében. „Jó lakó” je-
ligére. (5723)

KIADÓ LAKÁS

KÉT szoba irodának, vagy szalonnak
Reg. Ferdinand 20 alatt kiadó. Érdeklődni
Duca 6., trafik. (f. 1279)

SZOBÁ, konyha, speiz kiadó. Str. Radu-
lescu 85. (5637)

KIADÓ szoba, konyha, mellékhelyisé-
gek, 1000 m² kert. Colonia Simes 6. (5671)

KIADÓ egy komfortos garzonlakás mo-
dern új házban. Oăsanu 21-b. — Ugyanott
szép üzleti kasszapart eladó. (5434)

2 SZÉP nagy uccai szoba, konyhával, víz-
vezetékekkel november 1-re 1100 lejért kiadó.
Str. Horea 6. (Dermata mellett.) (5527)

KIADÓ Piata Unirii mellett kész beran-
dezt női szalon, külön műhelynek való
kettő szobából álló helyiség havi ezer lejért
Cim a kiadóban. (f. 1353)

KÖZPONTBAN földszintes három szoba
konyha, fürdőszoba, speiz kiadó november
elsőjére. Francisc David 10. (P. 1459)

MEMORANDULUI 6. kiadó két szoba
mosdóval, rendelőnek, irodának, garzon-
nak. SZUTERINBE műhelynek, raktárnak.
(P. 1474)

3 VAGY 4 szobás komfortos lakás 2 e3.
szobával kiadó. Str. I. C. Brătianu 28.
(f. 1555)

NAGY parkettes uccai szoba kiadó. Ior-
za 21. (f. 1557)

BUTOROZOTT szoba kiadó belváros
központjában, Str. Bob 4. (f. 1560)

JÓL bevezetett fűszerüzlet átadó.
Ugyanott egy kétszobás komfortos, egy
szobás komfortos és egy üres szoba kiadó
Str. Paris 32. (5722)

Antonescu minisz- tertanácsban szá- mol be külföldi utjának ered- ményeiről

Befejeződtek a királyi hadgyakorlatok

(BUCURESTI.) Antonescu román
kültügyminiszter Belgrádból jövet li-
msoarara érkezett, majd Lugoj-
ment és ott kihallgatáson jelent meg
Öfelsége előtt. Egyébként a királyi
hadgyakorlatok befejeződtek. Kedden
délelőtt zajlott le Öfelsége előtt a nagy
diszfelvonulás, amelyen a kormány ösz-
szes tagjai is résztvettek.

A hét végén tartandó minisztertaná-
csban Antonescu külügyminiszter beszá-
mol genfi és belgrádi tárgyalásainak
eredményeiről és ugyanakkor állapít-
ják meg a törvényhozás első ülésze-
kának munkaprogramját is. Előzőleg
szerdán vagy csütörtökön Canceiov
pénzügyminiszter nyilatkozik a sajónak
Románia pénzügyi helyzetéről, il-
letve a lej-stabilizáció ügyéről.

Tegnap lengyel kereskedelmi külföldi
ség érkezett Vetulani Sigismund kül-
ügyminiszteri tanácsos vezetésével, a
román—lengyel kereskedelmi egyez-
mény letárgyalása céljából. A kül-
döttséget Arcisevsky lengyel követ je-
lenlétében Pop Valer miniszter és más
előkelőségek fogadták. A kormány
gazdasági bizottsága egyébként elhatá-
rozta, hogy a luxus-cikkeknek nem te-
kinthető külföldi áruknál fennállott 38
százalékos felárat törölni fogja.

— KETTÉSZAKADT A VONAT.
Jasiból jelentik: Egy utasokkal meg-
rakott vonat, amely teljes sebességgel
haladt, eddig ismeretlen okból ketté-
szakadt és felborult anélkül, hogy a
szerencsétlenséget meglehetett volna
akadályozni. Nyolc utas életveszélyes
sérülésekkel került kórházba, míg a
többi utasok csak könnyebb sérülése-
ket szenvedtek.

— KÜLFÖLDI ALATTVALÓK FI-
GYELMÉBE! A rendőrkészlet az
érdeklő külföldi alattvalók figyelmét
újólág nyomatékosan felhívja arra,
hogy okmányaik bemutatása mellett
haladóktalanul jelentkezzenek a köz-
ponti rendőrségen lévő szigurancánál a
33-as számú szobában — ellenőrzés-
végett, másképp kellemetlenségeknek
teszik ki magukat.

— HAVAZÁSOKAT JELENTENEK
AZ ORSZÁGBÓL. A legújabb jelenté-
sek az ország számos részéről havazá-
sokat jelentenek. Többek között Mező-
vából, Tutova és Neamt megyékből,
Gura Humoruluiból, Bucovina más ré-
széből, Falticeniből, Brosteniből, Ca-
ransebes környékéről és Predaálról.

— OKTÓBER 15-ÉN KEZDŐDIK A
JÁRMŰVEK ELLENŐRZÉSE. A rend-
őrkészlet hirdetése értelmében októ-
ber 15-én kezdődik a cluji autóművek
összeírása, felülvizsgálása és osztályo-
zása. A tulajdonosok a járműre vo-
natkozó engedély-irataikkal tartoznak
megjelenni és pedig október 15-én az
1—50. 17-én pedig az 51—100 sor-
számú autóművek tulajdonosai, míg
következő napokon a további rend-
számú kocsi kerülnek sorra október
14-ikével pedig az elrekvirált minden-
nemű járművek visszaszolgáltatás-
eszi kezdetét, amelyekért az érdekelt
tulajdonosok idevonatkozó okmány-
okkal együtt kötelesek jelentkezni a
rendőrségen.



Felölös szerkesztő és lapfőigazgató: **MAYER ANTAL**

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA** körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cal. Regele Ferdinand 66., balra.

Telefon: 61.

NAPTAR: Szerda. Róm. Kath. Helén. Prot. Kaneles. Gör. Kath. C. Paraschiv.

Jóestét!

KAVEHAZBAN

Vendég: Pincér, pincér, vigye vissza ezt a valutakávé, kérem!
— Miért valutakávé?
— Nagyon fel van hígítva...

VAN MÁR GYAKORLATA BENNE

Leány: Ha nem leszek a feleséged, akkor öngyilkos leszek?
Fiatalember: Ó, igen. Mindig így szoktam csinálni...

EZ IS UTAZÁS

Két jóbarát, akik hónapok óta nem látták egymást, összejárnak és az egyik így érdeklődik:

— Nos, hogy mulattatok a nyáron?
— Hát kérlek, felkerestük egy kicsit Bécsot, Müncheni, Páris, Berlin, Rómát és Lyont.
— Autón?
— Ó, hogyne... Rádióon.

A MEGRIZATÁS

A főnök 10 napra elutazott és ez alatt a főkönyvelőt bízta meg, hogy át helyettesítse.

Visszatérésekor éppen abban a pillanatban lép be az irodába, amikor a főkönyvelő a titkár kisasszonyát üdvözlötte.

— Mit csinál Ön? — kiált a főnök. Adtam-e én Önnek általános megbízatást is?...

— Ügyeletes gyógyszerárak. Október hó 10—16-ig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Fortuna Uniri-tér; Hygea, Mihai Viteazul-tér; Victoria, Regele Ferdinand ut és Sotropa Emil gyógyszerár, Stefan cel Mare-tér.

— IDŐJÁRÁSJELENTÉS. A budapesti meteorológiai intézet jelentése: Erős hőmérséklet esikkenés, szél, tájmenti fagy, később kisebb felmelegedés.

— Jussan eszébe, hogy bőr- és talpszukségletét a legértékesebb minőségben Kozák István bőrtüzetében szerezzé be. Cluj, Calea Regele Ferdinand 25., főpostával szemben.

— Új légi járatat Bucuresti—Páris között. A Capitala jelentése szerint új légi járatot állítanak fel Bucuresti—Arad—Budapest—Páris légvonalban. Caramfil légügyi miniszter célból az aradi légi kikötőt tanulmányozta tegnap.

— A zsidó vallást nem lehet az állami iskolákban tanítani. Bucuresti-ből jelentik: A közoktatásügyi miniszter rendelete értelmében a zsidó vallást nem lehet többé az állami iskolákban tanítani. E tantárgy tanítását a jövőben csakis az iskolán kívüli körökben lehet folytatni.

Ma este Ifj. Horváth Pál

Ötödik előadása lesz ma este Földes Imre kitűnő vígjátékának, az Ifj. Horváth Pálnak. Azok az apró technikai zökkenések, amelyek a forgószínpad első tűzombelyezésével együtt jártak,

már teljesen kiküszöbölődtek, úgyhogy a közönség most már zavartalanul élvezheti a minden tekintetben „gördülékeny” előadás friss humorát.

HOLNAP ESTE CSAVARGÓLÁNY

Vasárnap is teljesen telt ház mulatta végig a Csavargólány előadását. Holnap este ismét műsorban van Erdélyi Mihálynak ez a kedves, vidám, könnyed operettje.

CSÜTÖRTÖKÖN: SZENT JOHANNA

Színházunk olyan sikert könyvelhetett el a Szent Johanna előadásával, amilyen csak a legnagyobb művészi eseményeknek jár ki. A közönség minden rétegét megmozdította Shaw ragyogó, annyira aktuális darabja, s a csütörtök estére kitűzött előadás iránt is rendkívül élénk érdeklődés nyilvánul meg. A Szent Johanna előadás olyan élmény, amelyet valóban nem lehet elmulasztani.

HELTAI JENŐ A NÉMA LEVENTE JUBILEUMÁN

Péntek este illusztris vendége és ünnepe eseménye lesz színházunknak. A múlt évad legnagyobb sikere A néma

Levente érkezik el első jubileumához, a 25-ik előadáshoz. Az előadást a nagy-névtű szerző is megtisztelti jelenlétével. Az előadás tüncepi különlegességek között fog lefolyni.

A rendezés annyiban megváltozik, hogy az új forgószínpad lehetőségét is ki fogja használni. A rendezés munkáját Kádár Imre végzi, a főszerepeket Fényes Alice, Harmath Jolán, Kovács György, Tompa Sándor, Borovszky Oszkár, Tóth Elek alakítják. A többi szerepek változatlanul az addigi kezekben maradnak.

CSARDÁS

Szombattól kezdve a jövő héten végig a Csárdás dominálja színházunk műsorát. Az esztendő nagy bombaopettje a Csárdás s színházunk ragyogó új kiállításban, forgószínpadon, rengeteg meglepetéssel fűszerezve hozza ki Szilágyi László és Buday Dénes nagyszerű új operettjét.

Select-mozgó: SZÖKE SZÁLLÁS utolérhetően vigjátéka. A filmben román-magyar feliratok vannak.

Csütörtöki kezdettel eddig nem látott izgalmas képfilm: Román-magyar feliratokkal: A 2-CS SZÁM U

Az áladmirális

A 2-CS SZÁM U KÉMIRODA

Bonyolult váltohamisítási per a törvényszék előtt

CLUJ.) Bonyolult váltohamisítási ügyet tárgyalt tegnap a helyi törvényszék II. szekciójának Gradea-Popa tanácsa. Abrudeanu Simion helybeli bérkocsis néhány évvel ezelőtt házat vásárolt. A vételárból 50 ezer leje hiányzott, amelyet Mihoc Józseftől vett kölcsön váltófedezetre. A hitelező követelte, hogy a váltót Abrudeanné is írja alá, de mivel az nem tudott írni, felhatalmazta a férjét, hogy „zsíralja” helyette. Az Abrudean-házaspár a tartozást az egyezségben megállapított feltételek szerint pontosan törlesztette is. Már csak 6000 lej adósságuk volt, amikor a tűzoltóautó elütötte az öreg fiakkal lovát, aki így kénytelen volt újabb 3500 lej kölcsönt felvenni. Visszavette tehát Mihocótól az 50 ezer lejes váltót és 9500 lejes adott helyette, amelyre megint aláírta a felesége nevét. Időközben az asszony elhagyta a férjét és a volt szolgájukkal lépett közös háztartásra. A házasság megszakításával megszűnt a pontos fizetés is és Mihoc, aki hiába várta az esedékes részleteket, pere-

sítette az ügyet. A hitelező azonban az asszonnyal szemben a pert elvesztette, mert a bíróság kimondta, hogy magánjogilag az asszony részéről közjegyzői meghatalmazás kellett volna, hogy a férje a váltót nevében „zsíralhassa”. Az asszony ekkor az ügyészségnél feljelentést tett férje ellen váltohamisítás címén. A tegnapi tárgyaláson a törvényszék kihallgatta a vádlottat, aki azzal védekezett, hogy az aláírásnál Mihoc is jelen volt és hallotta, hogy a felesége hatalmazta meg a váltó zsíralására. Az asszony eleinte tagadta, hogy hozzájárult volna nevének aláírásához, de az elnök keresztikérdése alatt beismerő vallomást tett. Dr. Pop Maxim ügyész a vádat mégis bebizonyítva látta és a vádlott elítélését javasolta. Dr. Szántai József ügyvéd viszont büncselekmény hiányában felmentést kért. A törvényszék Abrudeant felmentette azon indoklással, hogy volt meghatalmazása felesége részéről a váltó aláírására, ha ugyan ez formailag kifogásolható is.

Férfiemlék mérei után leszállított árbán

FRATII FODOR-nál 28.

— 50 SZÁZALEKOS TARIFA KEDVEZMÉNY AZ ORADEAI MINTAVÁSÁRRA. A CFR 50 százalékos tarifakedvezményt nyújt az oradeai mintavásár látogatóinak október 17 és 26-ika között.

— LEVEGŐBEN ÖSSZEÜTKÖZÖTT KÉT REPÜLŐGÉP. Lugosi jelentés szerint két gyakorlatozó katonai repülőgép a levegőben Belius község felett összeütközött. A lezuhant gépek motor-robbanás folytán kigyulladtak és Pienescu főhadnagy a legjobb román akrobata repülők egyike életét vesztette, míg Ticulescu pilótafőhadnagy állapotukát súlyos.

— GÁZROBBANÁS OKOZTA 59 ÉMBER HALÁLAT. Tókióból közlik: A fukusakai bányákban robbanás történt. 105 munkából csak 46-ot sikerült megmenteni, a többi 59 a bányában lelte halálát.

— LOPÁSSAL VÁDOLNAK EGY ISMERTNEVŰ IRÓT. A bucuresti rendőrség letartóztatta Belu Petret, — a Védelemé a szó — című nagysikerű regény ismertnévű szerzőjét, akit azzal vádolnak, hogy 50.000 lejt elloptott egy ismerőstől. Állítólag, Belu a kérdéses alkalommal teljesen ittas volt.

Hajsza

A BRAZILIAI GYÉMÁNT-MEZŐKÖN

Írta: MÁCNÁSY TIVADAR

A „Jóestét” eredeti regénye (Utánnymondás illusz.)

63.

— Mégis, csak őrizd te azokat, legalább terád annál jobban vigyázzunk, — mondotta José és ezzel eldöntötte a vitát.

— Madonna, — kiáltott boldogan Pietro, — igazán nem hittem volna, hogy így járunk ebben az utban. Ki gondolta?

— Hogy őszinte legyek, magam sem hittem a dologban, — mondotta Marietta, — annyi baj ért az utolsó évben, hogy szinte hihetetlen a drágán megfizetett szerenose.

Tom visszatette a köveket és elrejtette zubbonyában a zacskót. Marietta imádkozott, Pietro és José alkalmas éjjeli szállás után néztek, mert sokkal jobban kimerültek az utolsó órák izgalmaiban, semhogy utjukat folytatni akarták volna.

Mielőtt nyugvóra tértek, Pietro azt indítványozta, hogy maradjanak pár napig a patakmedernél, neki nagyon gyanus a vidék, lesz ott még gyémánt valahol.

— Vészetemet kaptál barátom, — nevetett José.

— Maradjunk egy napig, vagy kettőig, — mondotta Marietta is, aki nem szívesen vált meg a helytől, ahol apja is megfordult és a négy vándor két napig maradt. Pietro és José kerestek, kutattak, de hasztalan, Tom szótlan volt és szomorú, maga sem tudta volna megmondani, hogy miért.

Harmadnap reggel Pietro azzal lepte meg őket, hogy álmódott valami nagy kincsre, legalább akkoráról, mint ez, maradjanak még, de Marietta félt a bekövetkező esős időtől és sürgette őket.

— Ha ránk szakadnak az esős hónapok, — mondotta, — mind elpusztulunk és az élet mégis csak többet ér, mint az arany és a vagyon.

— Talán... — szólt Tom, aki feltűnően kedvetlen volt az utolsó napok alatt.

Mindig komoly volt, mindig hallgatag, de most igazán alig lehetett szavát hallani.

José és Pietro sejtették a nagy némaság okát, Marietta pedig tudta, mert megérezte a nők természetes ösztönével, hogy mi bántja a teljesen elvadult külsejű, de belül színarany embert.

Ő is szerette Tomot, bár szerelme fájdalmas volt, mert érzése ellenére is máshoz kötötte őt az adott szó, unokatestvéréhez Raoul Connibert-hez, akiről nem tudta merre van és akiben hosszú bolyongásuk alatt annyira csaldott.

És mégis remélt, mert az ember mindig remél, még halálos ágyán is, hiszen még a siron is virul a remény színes virága.

(Folytatjuk.)

Hess mondotta:

Végső szükség esetén a Harmadik Birodalom inkább az ennivalóval takarékoskodik, mint az ágyuöntéssel

Orosz és Japán katonák tűzharca a mandzsu határon

Németország felmondja a múlt évben Angliával kötött flotta-egyezményt, ha London engedélyezi Moszkva tengerészeti fegyverkezését

(LONDON.) Bismarck német ügyvivő, a német tengerészeti attasé kíséretében tegnap megjelent a külügyminisztériumban és jegyzéket nyújtott át, amelyben közli kormányának nevében, hogy Németország kénytelen lesz kelet-tengeri flottájának létszámát növelni, ha a tárgyalás alatt álló angol—orosz flotta egyezménytervezet az eddigi irányelvek szerint nyerne megkötést. Ez az egyezménytervezet szöveg a német felfogás szerint teljesen felborítaná a kelet-tengeri egyensúlyt, ha végrehajtásra kerülne.

Mindenestre Németország kötelességének érzi nyomtatékosan Anglia tudomására hozni, hogy megengedhetetlen dolog volna, hogy a maga flotta erejének növelésétől eltekintsen, abban az esetben, ha Anglia hozzájárulna ahhoz, hogy Oroszország hét új és 7.1 collos átmérőjű ágyúkkal felszerelt cirkálóval növelje haderejét, továbbá a buvárhajóinak számát tetszés szerint emelhesse, akkor, amikor amúgy is Oroszországnak van ma a legnagyobb buvárhajó flottája az összes nagyhatalmak között. Ha az egyezmény mégis elfogadásra és aláírásra kerülne, úgy Németország felmondja a múlt év júliusában létrejött angol—német flottaegyezményt és a maga részéről is szabadon fogja növelni tengeri haderejét.

HITLER HELYETTESÉNEK FELTÜNETKELTŐ BESZÉDE

(BERLIN.) Hess államminiszternek, Hitler helyettesének hofi beszéde ma is erősen foglalkoztatja a sajtót. Kijelentette, hogy Németország nem fog se deflációt, se inflációt alkalmazni. Viszont azt is előre kijelenti, hogy egy Németország elleni gazdasági harc kudarcha fullad, mert a Harmadik Birodalom meg fogja találni a védekezés útját. A deviza-harcokra Németország a fegyverkezés fokozásával fog válaszolni, ha erre kényszerítik. A Harmadik Birodalom népe azon az állásponton van, hogy végső szükség esetén inkább az ennivalóval takarékoskodik, mint az ágyuöntéssel. Hitler sohse végez fél munkát. Ha kell egész Németország fegyverbe fog vonulni.

MADRIDNAK NINCS SEMMI OKA AZ OPTIMIZMUSRA

(PÁRIS.) A madridi kormány egyre nyíltabban elismeri, hogy képtelen a fő várost megvédeni. Del Bayo külügyminiszter tegnap az egyesült marxista ifjúság összejövetelén jelentette ki, hogy optimizmusra egyáltalán nincs ok. Mindenkinél, aki a felkelők ellen van a köztársaság megmentésére kell szíveskednie, az összes erők összefogásával, mert a veszély rendkívül nagy.

Tegnap különben a felkelők ismét több helyiséget foglaltak el és a kormány csapatoknak súlyos veszteségeket okoztak. A sevillai, valamint a La Coruna-i rádiók nagy győzelmeket is jelentenek.

Párisi jelesen szerint a kormánycsapatok által nemrégén kivégzett spanyol szerzetesek között szerepel

a hírhedt „Mata Hari” volt végleges is Pierre de Morrisar, aki menyasznya kivégzése után vonult kolostorba, ahol tartózkodó magatartása miatt El Misteriosónak (a rejtélyesnek nevezték). Morrisar, amikor a kolostort a kormánycsapatok megtámadták, gépfegyverrel szállott velük szembe és ezért történt a kivégzése.

KIADTÁK AZ UTASITÁST A MADRID ELLENI TÁMADÁSRA

Franco tábornok hír szerint kiadta a Madrid elleni támadásra az utasítást.

SCHUSCHNIGG TEKINTÉLYE MEGERŐSÖDÖTT

(LONDON.) Az angol sajtó részletesen foglalkozik az osztrák Heimwehr feloszlásának kérdésével. Lezögezik, hogy Starhemberg letűnése Ausztria politikai színpadáról, illetve a Heimwehr megszüntetése Schuschnigg kancellár tekintélyének nagymértvű megnövekedését jelenti.

Szakadékba zuhant a vonat: hatvan halott

(BOGOTA.) A columbiai Bogota és Puerto Leal között egy katonai személyszállító vonat három kocsija szakadékba a többtől, mélységbe zuhant. A szakadékban az utasok

közül 60 ember halálát lelte, igen sokan pedig súlyosabban, vagy könnyebben megsebesültek. A szerencsétlenség egész Délamerikában óriási megdöbbenést váltott ki.

Két súlyos szerencsétlenség városunkban

(CLUJ.) Caga Lajos 57 éves Pietroasa ucca 14. szám alatti lakost ma délelőtt a Mihail Viteazul-teremen elütötte a Weisz-cég szekere. A súlyosan sérült férfit beszállították a sebészeti klinikára.

A másik szerencsétlenség áldozata

Tasnádi János, aki a Baritiu-ucca 24. szám alatti faraktár udvarán dolgozott, amikor fával megrakott szekér a falhoz szorította és összenyomta. Tasnádit is a klinikára szállították, ahol műtétet hajtottak rajta végre, azonban állapota súlyos.

Perbefogta a községi vezetőket a pap, mert Rasputin-i életmóddal vádolták

(CLUJ.) Néhány hónappal ezelőtt a „Patria” Goga Juon nevű munkatársa nagy cikk keretében éles támadást intézett Joan Buzduc, a nászud megyei Joseni Bărgăului községi ortodox román pap ellen. A cikkíró a papot Rasputinhoz hasonlította és adtokkal próbálta igazolni, hogy papozh nem méltó, erkölcselen élet él. A cikk informátorként Alexandru Dunca egyházzfít, Traian Gardin községi bírót, Jon Vlasca és Daniela Moldova községi tanácsosokat nevezte meg. A pap, aki az egész ügyet rágalom hadjáratnak minősítette, perbe fogta a cikk informátorait, de ügyükben a helyi törvényszék annak idején felmentő ítéletet hozott. Felebbezés folytán ma dél-

előtt foglalkozott a rágalmazási perrel az ítélőtábla tanácsa.

A bíróság a felek kérésére a tárgyalást későbbi időpontra halasztotta.

— Fejszéssel súlyosan megsebesítették a mostoha testvéreit. Tegnap szállították a cluji klinikára Mut Vasile Sănmihail községbeli gazdálkodót, aki mostoha testvérei Bartha Joan és Alexandru, valami régebbi viszálykodásból kifolyólag tegnap este megsebesítették és fejszéssel több súlyos sebet ejtettek rajta. A két garázda legényt a csendőrség letartóztatta és átadta őket az ügyészségnek.

GYILKOSSAGGAL VÁDOLTAK HÁROM UNOKATESTVÉRT

(CLUJ.) Néhány hónappal ezelőtt az albamegyei Chimes községben egy táncmulatság alkalmával verekezés keletkezett, amelynek során Florian Aron holtan maradt a táncmulatság helyszínén. A lefolytatott vizsgálat megállapítása szerint Florian Aron unokaöccsei és a három Man testvér vérték össze s így halálotkozó súlyos testi sértésért mindhármukat letartóztatták. A törvényszék annak idején nem tudván megállapítani, hogy a három közül melyiktől származik a halálotkozó tités mindhármát egyetemesen vontat felelősségre, s egyenként 3—3 év fegyházzal sújtotta őket. Az ügyben a tábla felebbezési tanácsa a múlt héten tartott tárgyalást, amikor is az ítélet kihirdetését mára halasztotta.

A tábla a Man testvérek közül csupán Man Nicolaet találta bűnösnek, kinek büntetését 3 évről 6 évre emelte. Mig Man Tanaset és Sebastianat felmentette.

A MERCATOR-ÜGY AZ ÍTÉLŐTÁBLA ELŐTT

(CLUJ.) Az ítélőtábla I. szekciójában délelőtt foglalkozott a Mercator-cég két tulajdonosának, Bodor Alexandrunak és Rusu Juonnak a büntperével. Mint ismert, a két vádlott közel 800 ezer lej összegét oszt ki kisemberektől kaució címén, amelyeket aztán nem tudtak visszafizetni. A törvényszék Bodort egy évre, míg Rusut másfél évre ítélte. A mai táblai tárgyaláson dr. Zamfir Saragana védő új tanúk kihallgatását kérte és ugyanakkor kérte a táblai tanácsot, hogy az új tárgyalásig rendje el a két vádlott szabadlábra helyezését, akik már közel egy éve vizsgálati fogságban vannak.

A törvényszék új tanúk kihallgatását rendelte el, majd elnapolta a tárgyalást, kimondva, hogy 5000—5000 le biztosíték ellenében Bodort és Rusut szabadlábra helyezi.

— Elítélték a veszedelmes betörőbandát. A törvényszék ma ítélkezett egy veszedelmes betörőbanda felett, amelynek tagjai László István, Tărnovean Simion, László Péter, Manu Lecutina, Vitan Mária és Bumbătu Joan seceli lakosok voltak, akiket templomkifosztással és többrendbeli betöréssel vádoltak. A bíróság csupán csak az utóbbi bűnösökben találta őket bűnösnek és 5 hónap és két év közötti váltakozó büntetéssel sújtotta őket.

— Félholra verte az anyósát. A Jucul de Sus-i csendőrség letartóztatta Truncean Aurél gazdálkodót, aki összeveszett anyósával, Pavelan Máriával. Veszekedés közben Truncean úgy összeverte az idősebb nőt, hogy az 20 napon túl gyógyuló sérüléseket szenvedett. Az anyósverő gazdálkodó ellen az ügyészség megindította az eljárást.

— Leszurta a társát egy csizmadiában. Bucurestiből jelentik: Tegnap este a Colentina uton gyilkosság történt. Jonescu Jon és Caratanase Jon csizmadiák késő éjjeli mulattak egy korcsmában. Meglehetősen részeg állapotban indultak hazafelé és mikor a Colentina-utra értek, valami csekélység miatt összeveszttek. Jonescu veszekedés közben kirántotta kését és hasbaszurta ivótársát, akit haldokolva szállítottak kórházba, ahol anélkül, hogy magához térte volna, meghalt. A rendőrség a gyilkos csizmadiát letartóztatta.

CENZURAI